



CENTER FOR
**HEALTH CARE
RIGHTS**



고령자와 장애가 있는 비고령자들을 위한 메디-칼

다음에
대해
배워보세요.

- + 메디-칼 수혜 자격
- + 메디-칼이 커버하는 혜택들
- + 메디-칼과 메디케어 함께 사용하기
- + 메디-칼 수혜자 부담액 (Share of Cost)

The Center for Health Care Rights (CHCR) is a California Nonprofit organization that provides free information and help with Medicare. CHCR is the Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) for Los Angeles County. HICAP can be reached statewide at 800-434-0222.

메디-칼이란?

메디-칼은 저소득층 캘리포니아 주민들을 위한 캘리포니아 주의 의료 보험 프로그램입니다. 모든 연령의 수혜자들에게 제공되는 메디-칼과 장애가 있는 수혜자들에게 제공되는 메디-칼 프로그램들이 있습니다. 각 메디-칼 프로그램마다 해당하는 수혜 자격 사항들이 있습니다.

이 자료표는 **메디-칼 고령자 및 장애인(시각 장애인 포함) 연방 빈곤선 프로그램**의 수혜 자격에 대해 설명하고 있습니다. 메디-칼 프로그램 수혜 자격이 되려면, 아래의 자격 요건을 모두 갖추어야 합니다.

- ✔ **캘리포니아 주 내에 거주**
65세 이상, 또는 65세 미만이며 장애가 있음
- ✔ **소득 순수익이 메디-칼 소득 한도액을 넘지 않음**
2022년 고령자 및 장애인 메디-칼 프로그램의 소득 한도액
싱글 매달 \$1,677 | 부부 매달 \$2,269
 - 이 소득 한도액은 \$20 기본 공제액과 의료 보험 월회비의 공제를 포함하지 않습니다. 근로 소득이 있을 경우, 특별 근로 소득 공제 또한 받을 수 있습니다.
- ✔ **본인 소유 재산의 가치가 메디-칼 재산 한도액을 넘지 않음**
2022년 7월 1일 기준 메디-칼 재산 한도액
싱글 매달 \$130,000 | 부부 매달 \$195,000
- ✔ **메디-칼 재산 한도액에 포함되지 않는 재산**
 - 살고있는 집, 생활 용품/가전 제품
 - 자가용 한 대
 - 액면가 \$1500 이하인 생명 보험

NOTE: 고령자 및 장애인 연방 빈곤선에 비해 본인의 소득이 너무 높을 경우, 수혜자 분담액 (Share of Cost)이 있는 메디-칼을 받을 수도 있습니다. 수혜자 분담액에 대해 궁금하시거나 분담액을 없애는 방법을 알아보시려면 의료권 안내 센터(CHCR)로 문의하십시오.

메디-칼은 무엇을 커버하나요?

메디-칼 혜택

- 병원 치료
- 의사 진료
- 처방약
- 구급차
- 각종 검사, 엑스레이
- 응급 서비스
- 정신 건강
- 약물 남용 치료
- 보청기
- 의료 기기
- 발 치료/관리
- 요실금 용품
- 안과 서비스
- 치과 서비스
- 교통편
- 장기 영양 서비스 & 지원
 - 전문요양원(널싱홈)
 - 양로보건센터(CBAS)
 - 도우미 서비스(IHSS)
 - 재택 및 지역 사회에 기반한 서비스

메디-칼 안과 치료:

- 정기적인 시력 검사와 안경(안경테, 렌즈) 또는 콘택트 렌즈

의사 진료와 치과 치료를 받으러 가기 위한 교통편 혜택:

- 장애가 있으신 분의 경우, 의료용 차량을 사용한 교통편을 메디-칼이 커버합니다. 이 경우에는 일반 차량으로는 이동할 수 없다는 의사의 처방전이 필요합니다.
- 장애는 없지만 자가용이 없거나 운전을 하지 못할 경우, 메디-칼에서 차편 또는 대중교통 비용을 커버합니다.

성인을 위한 메디-칼 치과 혜택:

- 각종 검사와 엑스레이
- 클리닝
- 필링
- 발치
- 잇몸 치료
- 응급 서비스
- 근관 치료
- 크라운
- 부분 또는 전체 의치

메디-칼을 받는 치과를 찾으시거나 메디-칼 치과 혜택에 대한 정보가 필요하시면 메디-칼 치과 담당 부서 800-322-6384에 전화로 문의하세요.

메디-칼 혜택은 어떻게 사용하나요?

대부분의 메디-칼 수혜자들은 반드시 메디-칼 헬스 플랜에 가입하도록 규정되어 있습니다. 메디-칼 헬스 플랜들이 메디-칼이 제공하는 서비스를 거의 다 제공하고 있습니다.

L.A. 카운티 내의 메디-칼 헬스 플랜들



메디-칼 플랜에 가입하는 방법:

주정부 메디-칼 가입 기관인 Health Care Options 800-430-4263 에 전화를 걸어서 가입하십시오. 본인이 직접 메디-칼 플랜을 선택하지 않을 경우, 주정부에서 대신 여러분의 플랜을 선택해드립니다.

메디-칼 헬스 플랜을 통해 메디-칼 서비스를 제공받는 방법:

보험 카드 뒷면에 나와 있는 각 플랜의 고객 상담 센터로 연락하십시오.

- 가입한 플랜을 통해 메디-칼 서비스를 받기 위해서 의사의 처방전이나 허가를 받아야 할 수도 있습니다.
- 헬스 플랜에서 치료를 거부하거나 지체할 경우, 당신은 메디-칼에 항소할 수 있는 권리가 있습니다.

나는 메디케어와 메디-칼을 모두 갖고 있습니다. 이 두 보험을 어떻게 사용해야 내게 필요한 의료 서비스를 제공받을 수 있습니까?

메디케어가 제 1차 보험이 되고, 의료 서비스의 대부분을 메디케어에서 지불합니다. 당신에게 제공되는 의료 서비스들에 대해 당신의 의사들은 메디케어에 먼저 청구를 합니다.

메디케어는 3 부분으로 이루어져 있습니다.

파트 A 병원 보험

- 병원 서비스
- 전문 요양원에서의 간호/치료
- 가정 방문 치료
- 호스피스

파트 B 의료 보험

- 의사 진료
- 구급차
- 의료 기기
- 각종 검사, 엑스레이, MRI
- 응급 서비스
- 외래 정신 건강

파트 D

- 처방약
- 반드시 메디케어 처방약 보험에 가입해야 함
- 환자가 부담하는 처방약 비용은 다음을 넘지 않습니다.
- 제네릭 약 \$1.45
- 브랜드 약 \$4.30

메디-칼은 메디케어가 커버하지 않는 다음과 같은 혜택들을 제공합니다.

- 치과 치료
- 안과 치료/안경
- 보청기
- 의사, 치과, 약국 등을 방문하기 위한 교통편
- 자택이나 요양원에서의 비전문 간호

메디-칼은 다음을 지불합니다.

- 메디케어 파트 B 보험료 (2023년에는 매달 \$164.90)
- 메디케어 파트 A 와 B 환자 부담금과 공제액

당신의 의사들은 당신의 메디케어 환자 부담액을 메디-칼에 청구합니다. 의사가 제 2차 보험으로 메디-칼을 받지 않는 경우에도, 당신이 무료 메디-칼(full Medi-Cal) 수혜자일 경우, 메디케어 환자 부담액과 공제액을 당신에게 청구할 수 없습니다.

나는 메디케어와 메디-칼 헬스 플랜을 갖고 있습니다. 내가 원하는 메디케어 의사에게 진료를 받을 수 있습니까?



오리지널 메디케어를 갖고 있는 경우,
메디케어와 메디-칼을 가진 환자를 받는 모든
의료 제공자들에게 진료를 받을 수 있습니다.

의사 진료를 예약하기 전에 의사가 메디케어와 메디-칼을
받는지 먼저 확인하는 것을 권장합니다.

나는 메디케어 어드밴티지 플랜과 메디-칼 헬스 플랜을 갖고 있습니다. 어떠한 플랜을 통해 진료를 받아야 합니까?

메디케어 어드밴티지(MA) 플랜이 제 1차 보험이 되며, 당신의 의료
서비스 대부분을 제공하게 됩니다.

- 메디케어에서 커버하는 혜택을 받을 때는 플랜 내의 의사와 병원을 사용하십시오.
메디케어 어드밴티지 플랜의 환자 부담금은 수혜자에게 청구될 수 없습니다.
- 메디케어에서 커버하지 않는 메디-칼 혜택들은 메디-칼 헬스 플랜에서 제공합니다.
- 메디케어 어드밴티지(MA) 플랜에서 메디-칼에서 커버하는 혜택을 제공할 경우,
먼저 메디-칼 플랜에 확인하셔서 해당 혜택들을 메디-칼을 통해 제공받아야 하는지,
아니면 MA 플랜을 통해 먼저 제공받아야 하는지 알아보십시오.

특수 요구 플랜(SNP)

몇 메디케어 어드밴티지 플랜들은 천식이나 심장 질환 등의 특정 질병을 가진
수혜자들을 위한 “특수 요구 플랜(SNP)”으로 지정되어 있습니다. 메디케어와 메디-
칼 모두 소지하신 분들 중 여기에 해당하시는 분들은 이중 특수 요구 플랜(D-SNP)에
가입하실 수 있습니다. 이 플랜들은 각 플랜 수혜자들의 필요에 맞는 혜택과 서비스를
맞춤 제공하고 있습니다.



CalAIM (칼 에임)이란?

이전에 로스앤젤레스 카운티는 CCI (조정 의료 기획)을 시도하여 메디케어와 메디-칼을 통합시킨 보험(Cal MediConnect 보험들)에 메디케어와 메디-칼을 모두 소유한 수혜자들이 사용할 수 있도록 하였습니다. 최근에는 캘리포니아 정부가 CalAIM (California Advancing and Innovating Medi-Cal)을 기획하여 주 전체적으로 메디-칼에 변화를 가져왔습니다. Cal MediConnect 에서 CalAIM 으로의 전환에 대해 몇 가지 중요한 사항들을 알려드립니다.

2023년 1월 1일부터 Cal MediConnect 운영이 중단되었습니다.

그대신, 메디케어와 메디-칼을 모두 소유한 수혜자들에게는 Medi-Medi Plans 또는 MMP 라고 불리는 새 보험 선택 사항이 주어집니다. MMP 보험들은 메디케어 혜택은 이중 특수 요구 플랜(D-SNP)을 통하여 받고, 여기에 상응하는 메디-칼 건강 보험을 통해 메디-칼 혜택을 받게 됩니다.




Cal MediConnect 보험들이 그랬던 것처럼 메디케어와 메디-칼 보험이 함께 작용하여 여러분께 의료 서비스를 제공할 것입니다.

2022년 후반에 Cal MediConnect 보험에 가입이 되어 있었던 분은 그 Cal MediConnect 보험을 운영하던 같은 보험 회사에서 제공하는 새로운 MMP 보험으로 자동적으로 전환이 되었을 것입니다. 기억하실 것은, 이것은 여러가지 수혜 선택 사항들 중 한가지라는 것입니다. 현재 갖고 있는 메디케어와 메디-칼 보험에 만족할 경우, MMP 보험에 가입해야 할 의무는 없습니다.

여러분의 메디케어와 메디-칼 보험 옵션을 이해하는 데 도움이 필요하신 분은 의료권 안내 센터(CHCR)로 문의하세요.

메디-칼은 어떻게 가입합니까?

로스 엔젤레스에서는 메디-칼 프로그램이 사회복지국(DPSS)을 통해 운영됩니다. 메디-칼 신청 방법에는 다음 몇 가지가 있습니다.

-  온라인으로 메디-칼 신청서를 작성할 수 있습니다.
 - 새로운 BenefitsCal 웹사이트를 방문하십시오.
<https://benefitscal.com/>
 - 캘리포니아 보건국 웹사이트를 방문하십시오.
<https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/Steps-to-Medi-Cal.aspx>
-  전화로 메디-칼을 신청하시려면 로스 엔젤레스 카운티 사회 복지국 고객 서비스 센터 (866-613-3777)로 연락하십시오.
-  직접 신청하시려면 로스 엔젤레스 카운티 사회 복지국 사무실을 방문하십시오. 사회 복지국 고객 서비스 센터(866-613-3777)에 전화하셔서 가까운 사무실 주소를 안내받으십시오.



CENTER FOR
HEALTH CARE
RIGHTS

메디케어나 메디-칼에 대해 궁금하신 점이 있으십니까?

의료권 안내 센터(CHCR)로 문의하십시오.

1-800-824-0780

www.healthcarerights.org



SHIP
State Health Insurance
Assistance Program